

hoja de seguridad

(Conform 2001.58.EG - L212/14)

W55966 - Limpiador de Inyectores

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO

W55966 - Limpiador de Inyectores

USO DE LA SUSTANCIA O PREPARADO

Aditivo para combustible

IDENTIFICACIÓN DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

COMPañÍA Wynn's Belgium B.V.B.A.
DIRECCIÓN Industriepark-West 46
9100 SINT-NIKLAAS
TEL +32 (0)3 766.60.20
FAX +32 (0)3 778 16 56
WEBSITE www.wynns.eu
E-MAIL msds@wynns.eu
TELÉFONO DE URGENCIAS
TELÉFONO DE URGENCIAS BIG: +32(0)14/58.45.45

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS



F -
fácilmente
inflamable



Xn - Nocivo



N -
peligroso
para el
medio
ambiente

LOS PELIGROS PARA PERSONAS Y MEDIO AMBIENTE

Fácilmente inflamable - Irrita la piel - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

OTROS PELIGROS

3. COMPOSICIÓN/ INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

NOMBRE	NO CAS	EI NCS/ELI NCS	MIN/MAX	SIMBOLO	NORMAS R
4-metil-2-pentanol	108-11-2	203-551-7	5 < C < 15 %	XI	R10, R37
Alkaryl Polyether	Polymer	Polymer	1 < C < 2,5 %		R52/53
Benceno, mono-C4-9-alquil derivados	68784-56-5	272-258-4	2,5 < C < 5 %	Xn,N	R51/53, R65, R67
Etanol	64-17-5	200-578-6	10 < C < 20 %	F	R11
Nafta disolvente (petróleo), fracción aromática pesada: Queroseno, sin especificar	64742-94-5	265-198-5	< 0,25 %	Xn,N	R51/53, R65, R66, R67
Paraffines	Confidential	Confidential	1 < C < 2,5 %	Xn	R65
Polyalkylene amine	Polymer	Polymer	2,5 < C < 5 %	XI	R38, R52/53
propan-2-ol: Isopropyl alcohol: Isopropanol	67-63-0	200-661-7	5 < C < 10 %	F,XI	R11, R36, R67
quersina (petróleo)	8008-20-6	232-366-4	50 < C < 75 %	Xn,N	R10, R38, R51/53, R65

4. PRIMEROS AUXILIOS

INSTRUCCIONES GENERALES

Controlar las funciones vitales
Víctima inconsciente: mantener vías respiratorias abiertas
Paro de respiración: respiración artificial u oxígeno
Paro cardíaco: reanimación de la víctima
Consciente y dificultad para respirar: posición semi-sentado

W55966 - Limpiador de Inyectores

Choque: preferentemente tumbado boca arriba, piernas elevadas
Vómito: evitar asfixia/pneumonía respiratoria
Cubrir la víctima para evitar enfriamiento (no calentar)
Tener en observación permanente
Ofrecer apoyo psicológico
Calmar a la víctima y evitarle cualquier esfuerzo
Según su estado: médico/hospital

ASPIRACIÓN

Llevar a la víctima a un espacio ventilado
Consultar inmediatamente al médico/servicio médico

PIEL

Retirar la ropa antes de lavarse
lávese inmediata con agua y jabón
Si la irritación persiste, consultar con un médico

OJOS

Lavar inmediatamente con abundante agua (15 min.)
Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

INGESTIÓN

Lavar la boca con agua
No provocar vómito
Consultar inmediatamente al médico/servicio médico
Ingestión de gran cantidad: hospitalizar de inmediato

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

AGENTES DE EXTINCIÓN Y -PROCEDIMIENTOS

AGENTES DE EXTINCIÓN

Anhídrido carbónico
Polvo

Espuma AFFF/AR

INSTRUCCIONES PARA EXTINCIÓN DE INCENDIOS:

Enfriar depósitos con agua pulver. y llevar a lugar seguro
Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno
Moderar el uso de agua, si es posible recoger/contenerla
El agua en chorro cerrado es ineficaz para extinción

RIESGO DE INCENDIO

PELIGRO DIRECTO DE INFLAMACIÓN

Fácilmente inflamable

Gas/vapor inflam. al aire dentro de límites de explosividad

RIESGO INDIRECTO DE INFLAMACIÓN

Posible carga electrostática con riesgo superior de ignición

Inflamación posible por contacto con chispa

Gas/vapor se propaga por el suelo: riesgo de inflamación

PELIGRO D'EXPLOSIÓN

Gas/vap. explosivo al aire dentro de límites de explosividad

Inflamable en contacto con chispas

EL EQUIPO DE PROTECCIÓN ESPECIAL PARA EL PERSONAL DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

PROTECCIÓN PERSONAL

W55966 - Limpiador de Inyectores

Ropa de seguridad
Guantes
Gafas bien ajustadas
Pantalla sobre el rostro
Escape importante/espacio cerrado: aparato aire comprimido
Calentamiento/fuego: aparato aire comprimido/oxígeno

MEDIDAS GENERALES

Delimitar la zona de peligro - Considerar la evacuación - Impedir paso a espacios subterráneos - Cerrar puertas y ventanas de edificios vecinos - Parar motores y no fumar - Evitar llamas descubiertas y chispas - Aparatos y lámparas apropiados para atmósfera explosiva - Impedir contaminación del suelo y del agua - Impedir propagación en las alcantarillas - Cerrar los recipientes - Limpiar la ropa contaminada

ESCAPE

Contener el líquido derramado
Recoger/bombear producto derramado en recipiente apropiado
Detener el escape cortando el origen
Tratar de reducir la evaporación
Cortina de agua para diluir/dispersar gas/vapor inflamable
Proveer conexión a tierra de los aparatos y recipientes
No emplear aire comprimido para bombear

DISPOSICIÓN

absorber líquido derramado en absorbente incombustible
Recoger producto absorbido en recipientes con tapa
Recoger minuciosamente sólidos derramados y residuos
No emplear aire comprimido para bombear
Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua y solución de jabón
Limpiar material y ropa al terminar el trabajo

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

MANIPULACIÓN DEL PRODUCTO

Conforme a la normativa
Para el trabajo, proveer aspiración local/ventilación
Observar higiene normal
Retirar de inmediato la ropa contaminada
Limpiar la ropa contaminada
Mantener el embalaje bien cerrado
Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión
Tomar precauciones contra cargas electrostáticas
Mantener lejos de llamas descubiertas/del calor
Mantener lejos de fuentes de ignición/chispas
Manipular recipientes vacíos sucios como los llenos
No tirar los residuos a la alcantarilla
No emplear aire comprimido para el bombeado

ALMACENAJE

ALMACENAMIENTO

Proteger contra la luz directa del sol - el recipiente bien cerrado - Conservar en un lugar seco - Conservar en un lugar fresco - Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado - Cumple las normas aplicables

TEMPERATURA DE ALMACENAM

< 45°C

EMBALAJE

EMBALAJE - MATERIAL APROPIADO

MATERIAL APROPIADO:

acero de carbono

acero inoxidable

EMBALAJE : EXIGENCIAS ESPECIALES con tapa

W55966 - Limpiador de Inyectores

limpio
correctamente rotulado
ajustado a las normas
Colocar el embalaje frágil en un contenedor sólido

APLICACIONES ESPECÍFICAS

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

VME/VLE

NOMBRE DEL PRODUCTO	VME (PPM)	VME (MG/M ³)	VLE (PPM)	VLE (MG/M ³)
4-Methyl-2-pentanol	25 ppm	100 mg/m ³	-	-
ethanol	1000	1900	5000	9500
isopropylalcohol			400	980

MAC

NOMBRE DEL PRODUCTO	MAC (MG/M ³)	MAC (PPM)	CORTA DURACIÓN (MG/M ³) MAC	CORTA DURACIÓN (PPM) MAC
4-Methyl-2-pentanol	100 mg/m ³			

MAK

NOMBRE DEL PRODUCTO	MAK (MG/M ³)	MAK (PPM)	RESORCIÓN PIEL MAK	CARCINOGENIDA D MAK
4-Methylpentan-2-ol	85 mg/m ³	20 ppm		

TLV

NOMBRE DEL PRODUCTO	TLV-TWA (MG/M ³)	TLV-TWA (PPM)	TLV-STEL (MG/M ³)	TLV-STEL (PPM)
Methyl isobutyl carbinol		25 ppm		40 ppm

PROTECCIÓN PERSONAL

Guantes
Pantalla facial
Gafas bien ajustadas
Ropa de seguridad
Alta concentración de gas/vapor: máscara antigás

CONTROLES DE LA MEDIO AMBIENTE

MATERIALES PARA LA ROPA PROTECTORA

SON RESISTENTES:
caucho nitrílico
neopreno
SON POCO RESISTENTES:
caucho natural
PVC

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

INSTRUCCIONES GENERALES

ESTADO DE AGREGACIÓN	Líquido
OLOR	olor de solvente
COLOR	Amarillo
SOLUBILIDAD EN AGUA	te verwaarlozen
OTRAS PROPIEDADES	Claro, Puede acumular carga electrostática, De fysische en chemische gegevens in deze sectie zijn typische waarden voor dit product en zijn niet bedoeld als productspecificaties.

PROPIEDADES FÍSICAS

PESO ESPECIFICO	807.2 kg/m ³ @ 15°C
REFRACTIVE INDEX @ 20°C	1.4278

W55966 - Limpiador de Inyectores

PELIGRO DE EXPLOSIÓN + DE INCENDIO

PUNTO DE INFLAMACIÓN 15°C
T° DE INFLAMACIÓN ESPONTÁNEA >200°C

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

ESTABILIDAD

Estable en condiciones normales

PELIGRO DE REACTIVIDAD

Formación de CO y CO₂ en caso de combustión
Reacciona con los oxidantes (fuertes)
ácidos (fuertes)

PROHIBICIONES EN ALMACENAJE MEZCLADO

CONSERVAR EL PRODUCTO ALEJADO DE:
fuentes de calor
fuentes de ignición
materias combustibles
agentes de oxidación
ácidos (fuertes)

PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

VALORES TOXICIDAD CRÓNICA

TOXICIDAD

La inhalación de vapores puede causar somnolencia y vértigo - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación

PELIGRO DE LA TOXICIDAD

PELIGRO DIRECTO DE TOXICIDAD - En los impresos se indica que es nocivo - Irritante - Narcótico en fuerte concentración

EFFECTOS/SÍNTOMAS

SÍNTOMAS Y LESIONES POSIBLES

POR EXPOSICIÓN/CONTACTO PROLONGADO O REPETIDO: - Piel seca - Piel rojiza - Tumefacción de la piel - Erupción/inflamación

SÍNTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL

Piel seca
Desengrasante
Hormigueo/irritación de la piel

SÍNTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE INHALACIÓN

Irritación de las vías respiratorias
Náusea
Vértigo
Pérdida del conocimiento
Depresión del SNC

SÍNTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS

Enrojecimiento del tejido ocular
Irritación del tejido ocular

SÍNTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE INGESTIÓN

Riesgo de neumonía por aspiración
Riesgo de edema pulmonar
Náusea
Diarrea

12. PROPIEDADES ECOLÓGICAS

MOVILIDAD

ECOLOGÍA - GENERAL

Los impresos indican: peligroso para el entorno

W55966 - Limpiador de Inyectores

ECOLOGÍA - AGUA

Contiene componente(s) contaminando las aguas subterráneas
Contamina el agua (agua de superficie)
Los impresos indican: tóxico para los organismos acuáticos
Los impresos indican: posibles efectos perjudiciales a largo plazo en el entorno acuático

ECOLOGÍA - AIRE

No peligroso para la capa de ozono (Reglamento (CE) N° 2037/2000 del Consejo, D.O. L244 de 29/09/2000)

PERSISTENCIA Y DEGRADABILIDAD

WGK 2

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Residuos peligrosos (91/689/CEE)

Llevar a un centro homologado para la destrucción, la neutralización y la eliminación de residuos peligroso
Utilizar contenedor apropiado para evitar la contaminación del entorno

ENVASE/EMBALAJE

Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, J.O. L47 de 16/2/2001):

15 01 10*

Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

DISPOSICIÓN CÓDIGO

Embalaje	
Materia sintética	15.01.10*
Metal	15.01.11*
Producto	
Aditivo para el aceite	12.01.12*
Aditivo para combustible	14.06.03*
Soluciones acuosas	20.01.29*
Airco-limpiador	20.01.19

W55966 - Limpiador de Inyectores

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

POR CARRETERA (ADR)

CLASE ADR	3	CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN ADR ADR SÍMBOLOS	F1
			
			3 - Los líquidos inflamables
ADR- GRUPO DE CLASIFICACIÓN	II		
CÓDIGO DE PELIGRO	33	ESTADO DURANTE EL TRANSPORTE (ADR-RID)	Special Provision: 640D

MARÍTIMO (IMDG)

CLASE IMDG	3	NÚMERO EMS	F-E, S-E
CONTAMINADOR MARINO	P	GRUPO DE EMBALAJE IMDG	II

AÉREO (IATA/ICAO)

CLASE ICAO	3	GRUPO DE EMBALAJE ICAO	II
INSTRUCCIÓN PASSENGER ICAO	305/Y305	INSTRUCCIÓN CARGO ICAO	307

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Es necesario etiquetar el producto de acuerdo con dir. 67/548/EEG, 1999/45/EG, 98/8/EG & Reglamento (CE) 648/2004.

NOMBRE DE LOS COMPONENTES DETERMINANTES EL PELIGRO

NOMBRE	NO CAS
quersina (petróleo)	8008-20-6

SÍMBOLO



F -
fácilmente
inflamable



Xn - Nocivo



N -
peligroso
para el
medio
ambiente

NORMAS R

R11 - Fácilmente inflamable

R38 - Irrita la piel

R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar

NORMAS S

S(02) - (Manténgase fuera del alcance de los niños)

S16 - Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar

S37 - Úsese guantes adecuados

S61 - Evítense su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad

S(62) - (En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase)

W55966 - Limpiador de Inyectores

16.OTRA INFORMACIÓN

NORMAS R

- R10 - Inflamable
- R11 - Fácilmente inflamable
- R36 - Irrita los ojos
- R37 - Irrita las vías respiratorias
- R38 - Irrita la piel
- R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
- R52/53 - Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
- R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar
- R66 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
- R67 - La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

REVISIÓN

§9

Fuente de los datos utilizados: Para las materias, el origen de los datos vienen de las fichas de datos del proveedor de estas materias.

Esta ficha de seguridad ha sido hecha según las directivas 91/155/EEG, 93/112/EEG, 2001/58/EG y Reach regulation 1907/2006.

Complementa el modo de empleo técnico, pero no lo sustituye.

Según nuestro conocimiento los datos indicados en estos documentos son correctos a la fecha de publicación y están suministrados suponiendo que se utilice el producto según las instrucciones del fabricante/suministrador.

La indicación de estas informaciones de seguridad, sin poder considerarlas como completas, ayuda al usuario a cumplir sus obligaciones con respecto a las sustancias peligrosas. El usuario tiene la obligación de evaluar y de utilizar el producto de modo seguro con arreglo a las leyes y estipulaciones en vigor. Es también responsable de cumplir todas las estipulaciones referentes a la protección del hombre y del medio ambiente durante el manejo, el almacenaje y la utilización de los productos.
